



V I N N I N K V I V V I N N I N V I V



Jahrgang 2017

Erscheinungstermin: 30.05.2017

Ausgabe: Monat Juni

## Der Bürgermeister gratuliert

Wird in der Online-Ausgabe  
nicht veröffentlicht.



**75 JAHRE**  
FEUERWEHR NIEDERCRINITZ



09. - 11. JUNI 2017

09  
JUN

FESTVERANSTALTUNG  
BEGINN 19:00 UHR FÜR GELADENE GÄSTE  
EINLASS AB 18:00 UHR  
ÖFFENTLICHE VERANSTALTUNG  
AB 21:00 UHR

10  
JUN

GENÜSSLICHES  
VOM GRILL  
AB 17:30 UHR

KINDERFEST 10:00 - 14:00 UHR  
MIT VIELEN ÜBERRASCHUNGEN  
SKATTURNIER

11  
JUN



[WWW.FACEBOOK.COM/FFW.NIEDERCRINITZ](http://WWW.FACEBOOK.COM/FFW.NIEDERCRINITZ)

### mehr in dieser Ausgabe:

- Seite 4 **1. FC Weiß-Grün sucht Trainer für Kindermannschaft**
- Seite 7 **Bekanntgabe Bodenrichtwerte**
- Seite 8 **neuer LEADER Projektauftrag**
- Seite 11 **Fotowettbewerb für LEADER-Projekte**

### DRK Blutspende-Tag im Tierpark

17.06.17 ab 11:00

**Kinderfest auf der Bühne**

Ab 11.00 Uhr kann heute Blut gespendet werden. Alle Spender erhalten ein Geschenk und Ihr Eintrittsgeld zurück.

Auf der Bühne findet ein Kinderprogramm statt. Die Ponykutsche fährt gratis für alle Kinder. Die Freiwillige Feuerwehr Hirschfeld ist bei uns zu Gast.



## Öffentliche Bekanntmachung

der Beschlüsse der Gemeinderatssitzung vom 16.05.2017

### Beschluss-Nr. 15/2017

Der Gemeinderat und der Bürgermeister der Gemeinde Hirschfeld beschließen auf der heutigen Sitzung (öffentlicher Teil) den Entwurf der Haushaltssatzung und des Haushaltsplanes 2017 der Gemeinde Hirschfeld und deren öffentliche Auslegung.

### Beschluss- Nr.: 16/2017

Der Gemeinderat und der Bürgermeister der Gemeinde Hirschfeld beschließen auf der heutigen Sitzung (öffentlicher Teil) folgenden Sachverhalt:

- 1.) Der Jahresabschluss 2015 einschließlich des Anhangs und Rechenschaftsberichtes wird gemäß § 88 b Absatz 2 SächsGemO nach Durchführung der örtlichen Prüfung gemäß § 104 SächsGemO wie folgt festgestellt:

#### in der Ergebnisrechnung mit

- Summe der ordentlichen Erträge von	3.073.634,81 €
- Summe der ordentlichen Aufwendungen von	2.843.046,15 €
- <b>einem ordentlichen Jahresergebnis von</b>	<b>230.588,66 €</b>
- Summe der außerordentlichen Erträge von	46.443,54 €
- Summe der außerordentlichen Aufwendungen von	2.955,69 €
- <b>einem Sonderergebnis von</b>	<b>43.487,85 €</b>
- <b>Gesamtergebnis:</b>	<b>274.076,51 €</b>

#### in der Finanzrechnung mit

- Zahlungsmittelsaldo aus laufender Verwaltungstätigkeit von	415.891,53 €
- Zahlungsmittelsaldo aus Investitionstätigkeit von	-76.852,32 €
- Zahlungsmittelsaldo aus Finanzierungstätigkeit von	-60.888,82 €
- Saldo aus haushaltsunwirksamen Vorgängen von	-1.921,03 €
- <b>Veränderung des Zahlungsmittelbestandes um</b>	<b>276.229,36 €</b>

#### in der Vermögensrechnung (Bilanz) mit

- einer Bilanzsumme von	12.553.952,68 €
- einem Anlagevermögen von	11.535.469,53 €
- einem Umlaufvermögen von	1.016.741,32 €
<i>darunter dem Bestand an liquiden Mitteln von</i>	<i>631.745,61 €</i>
- Aktiven Rechnungsabgrenzungsposten von	1.741,83 €
- einer Kapitalposition von	7.030.798,93 €
<i>darunter einem Basiskapital von</i>	<i>6.944.319,78 €</i>
<i>Rücklagen von</i>	<i>373.943,24 €</i>
<i>Fehlbeträgen des</i>	

Sonderergebnisses von -287.464,09 €

- Passiven Sonderposten von	4.444.966,51 €
- Rückstellungen von	344.373,04 €
- Verbindlichkeiten von	732.630,20 €
- Passiven Rechnungsabgrenzungsposten von	1.184,00 €

- 2.) Der Überschuss des ordentlichen Ergebnisses i.H. von 230.588,66 € wird in die „Rücklage aus Überschüssen des ordentlichen Ergebnisses“ eingestellt.

Der Überschuss des Sonderergebnisses i.H. von 43.487,85 € wird zur Reduzierung des Fehlbetrages des Sonderergebnisses aus Vorjahren verwendet.

- 3.) Der Bericht des Wirtschaftsprüfers über die Prüfung des Jahresabschlusses 2015 wird zur Kenntnis genommen.

### Beschluss-Nr. 17/2017

Der Gemeinderat und der Bürgermeister der Gemeinde Hirschfeld beschließen auf der heutigen Sitzung (öffentlicher Teil) die Beantragung der Kapazitätserhöhung aufgrund des in der Gemeinde Hirschfeld gestiegenen Bedarfs wie folgt:

Kindertageseinrichtung „Schmetterling“ in Hirschfeld zum 1. August 2017 von derzeit 152 auf 162 Plätze (davon 24 Krippenplätze, 38 Kindergartenplätze und 100 Hortplätze, davon 6 Integrationsplätze möglich)

### Beschluss-Nr. 18/2017

Der Gemeinderat und der Bürgermeister der Gemeinde Hirschfeld beschließen auf der heutigen Sitzung (öffentlicher Teil) die Benutzungsordnung und -entgelte für den Wanderstützpunkt "Lochmühle" in Hirschfeld vom 16.05.2017

Gemeinde Hirschfeld  
Bürgermeister

## NOTBEKANNTMACHUNG

### Öffentliche Auslegung

des Entwurfes der Haushaltssatzung der Gemeinde Hirschfeld für das Haushaltsjahr 2017

Der Entwurf der Haushaltssatzung der Gemeinde Hirschfeld für das Haushaltsjahr 2017 liegt laut § 76 Abs. 1 SächsGemO

#### in der Zeit vom 29. Mai bis 7. Juni 2017

öffentlich in der Stadtverwaltung Kirchberg, Finanzen, Neumarkt 2 in 08107 Kirchberg und in der Gemeinde Hirschfeld, Hauptstr. 41 in 08144 Hirschfeld während den Dienstzeiten zur Einsichtnahme aus.

Einwohner und Abgabepflichtige können vom 8. bis 19. Juni 2017 an den o. g. Stellen gegen diesen Entwurf Einwendungen erheben.

Pampel Hirschfeld, den 17.05.2017  
Bürgermeister We.

# Termine

## Abholung Abfalltonnen

- **Gelbe Tonne**, gerade KW - gesamtes Gemeindegebiet  
Freitag, 02., 16. und 30.06.
  - **Blaue Tonne**, ungerade KW - gesamtes Gemeindegebiet  
Donnerstag, 08. und 22.06.  
*Ausnahme:*  
Talstraße 27-35 und Bergstraße (4-wöchentlich)
  - **Restmülltonne**, ungerade KW  
alle anderen Straßen, **auch Teichstraße**  
Dienstag, 06. und 20.06.
- Ausnahmen - ungerade KW:**  
Hirschfeld: Voigtsgrüner Weg, Lochmühle und Talsperrenweg.  
Niedercrinitz: Thälmannstraße (31-Ende), Talstraße 27-35, Bergstraße (4-wöchentlich)  
Freitag, 09. und 23.06.

## Kitas

### Kindergarten "Schmetterling" - neue Uhrzeit

Der nächste Krabbelnachmittag findet am Freitag, dem 23.06.2017, 14.30 - 15.30 Uhr in der KITA Hirschfeld statt.  
M. Rank  
Kita Leiter



### Kindergarten "Zwergenland"

in Niedercrinitz informiert:  
Der nächste Krabbelvormittag findet am Montag, dem 12.06.2017 von 9.30 bis 10.30 in der KITA Niedercrinitz statt.  
B. Baumann  
Kita Leiterin

*Alle Eltern mit kleinen Kindern, die zu Hause sind, möchten wir ganz herzlich einladen.*

## Rentnernachmittage

### Aktivtag - Hirschfeld

Am Dienstag, dem 06.06.2017 treffen wir uns 10.00 Uhr am „Röhnigplatz“.\*

Gemeinsam fahren wir nach Zwickau-Planitz und wandern ab Hammerwald den Mulderadweg entlang.

(\* Änderungen vorbehalten)

Nähere Informationen unter:

Heidrun Tischer 037607/5497 und

Birgit Hendel 037607/5448

### Niedercrinitz

Mai – August Sommerpause

Christel Schürer und Sieglinde Gerber

### Die Bibliothek

Dienstag, 20.06.2017 ab 13:00 Uhr

Hirschfelder Landbote 06/2017

# Amtliches

## Gemeinderatssitzung

- Die nächste Gemeinderatssitzung findet voraussichtlich am Dienstag, dem 20.06.2017 um 19.30 Uhr in der Gaststätte Bärenschenke im Tierpark Hirschfeld statt.\*
- Nähere Informationen entnehmen Sie bitte den Aushängen an den öffentlichen Bekanntmachungstafeln.
- (\* Änderungen vorbehalten)

## Geänderte Öffnungszeiten des Gemeindeamtes im Monat Juni

Am Donnerstag, dem 08.06.2017 von 13 -14 Uhr geöffnet  
Am Freitag, dem 09.06.2017 geschlossen

Bei dringenden Angelegenheiten wenden Sie sich bitte an die Stadt Kirchberg, Neumarkt 2, 08107 Kirchberg. Telefonisch zu erreichen unter 037602/83-200.

Pampel, Bürgermeister

Zuständige Behörde: Gemeinde Hirschfeld	Ort, Tag: Hirschfeld, 13.04.2017	Anlage 9.3 Stra Be Verz 10
Aktenzeichen:	Telefon:	
Zutreffendes ankreuzen ☐ oder ausfüllen		

### Eintragungsverfügung für das Bestandsverzeichnis der 1) Gemeinde Hirschfeld

- Gemeindestraßen** (Gemeindeverbindungs-, Ortsstraßen)  **beschränkt - öffentlichen Wege und Plätze**  
 **öffentlichen Feld- und Waldwege**  **Eigentümerwege**

Genauere Bezeichnung der Straße: Weg zu Heymann  
Stadt/Gemeinde: Hirschfeld Landkreis: Zwickau

**I. Anlage**  
 Erstmalige Anlage des Bestandsverzeichnisses (§ 54 Abs. 2, § 3 Abs. 1 SächsStrG) (Rechtsgrundlage für die Eintragung der Straße bzw. des Weges ist § 53 SächsStrG)  
 **Widmung** (§ 6 SächsStrG)  **Umstufung** (§ 7 SächsStrG)  **Einziehung** (§ 8 SächsStrG)  
 Verfügung vom \_\_\_\_\_ (Abdruck bei den Verzeichnissakten)  
 **Teilaufhebung der Widmung, Änderung des Anfangspunktes**

**II. Inhalt der Eintragung:**  
 Die Ortsstraße "Weg zu Heymann" ist im Bestandsverzeichnis Hirschfeld im Blatt 40 eingetragen.  
 Flurstück: 130/1 der Gemarkung Voigtsgrün  
 Anfangspunkt neu: Beginn Fl.-Nr. 122/2 Gemarkung Voigtsgrün  
 Endpunkt: Hauptstraße Fl.Nr. 132/7 Gemarkung Voigtsgrün  
 Länge neu: 133,0 m

**Wirksamwerden:**  
 Diese Verfügung wird am Tag der Bekanntmachung wirksam.

**III. An Verzeichnissführer zur Vollziehung der Eintragung**  
**IV. Nach Eintragung Abdruck der Verfügung und des Wortlautes der Eintragung an:**  
 a) \_\_\_\_\_  
 b) \_\_\_\_\_

**Hinweis:** Das Bestandsverzeichnis für die obenbezeichnete Straßenklasse liegt in der Zeit vom \_\_\_\_\_ bis einschließlich \_\_\_\_\_ im/in: Stadtverwaltung Kirchberg, Bauamt, Neumarkt 2 in 08107 Kirchberg und Gemeinde Hirschfeld, Hauptstraße 41 in 08144 Hirschfeld während der Dienststunden zur Einsicht aus.

**Rechtsbehelfsbelehrung:**  
 Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist schriftlich oder zur Niederschrift in der Stadtverwaltung Kirchberg, Neumarkt 2 in 08107 Kirchberg oder in der Gemeinde Hirschfeld, Hauptstraße 41 in 08144 Hirschfeld während den Öffnungszeiten einzuzeigen.

Unterschrift  
Bürgermeister

1) Straßenklasse ankreuzen.  
 2) Entfällt, wenn die Gemeinde das Bestandsverzeichnis erstellt.

## Frisör



### Achtung!

Friseursalon Sabine Zeisbrich informiert:  
 Am **Mittwoch, dem 07.06.** und am **Mittwoch, dem 14.06.** sowie am **Dienstag, dem 20.06.2017** bin ich zu Hausbesuchen in Hirschfeld und Niedercrinitz unterwegs. Sollten Sie auch Bedarf haben, rufen Sie mich bitte an.

Telefon: 0173/7655210

Ich freue mich auf Sie.

Sabine Zeisbrich-Gahalla

## Kirchliche Nachrichten

### Evang.-Luth. Kirchgemeinde St. Michaelis Hirschfeld

Bitte aktuelle Aushänge in der Kirchgemeinde beachten!

Sonntag,	04.06.	11.00 Uhr	Festgottesdienst
Sonntag,	11.06.	14.00 Uhr	Jubelkonfirmation
Sonntag,	18.06.	10.15 Uhr	Gottesdienst in Wolfersgrün
Samstag	24.06.	18.00 Uhr	Johannisandacht auf dem Friedhof

(\* Änderungen vorbehalten)



### Evang.-Luth. Kirchgemeinde St. Michaelis Niedercrinitz

Sonntag,	04.06.	10.30 Uhr	Sakramentsgottesdienst mit Taufe
Sonntag,	11.06.	10.30 Uhr	Lektorengottesdienst
Sonntag,	18.06.	09.00 Uhr	Predigtgottesdienst
Samstag,	24.06.	18.00 Uhr	Johannisandacht auf dem Friedhof

(\* Änderungen vorbehalten)



### Kath. Pfarrgemeinde "Maria Königin des Friedens",

Neumarkt 23, 08107 Kirchberg,

Tel. und Fax: 037602/6325

Mail: [info@maria-friedenskoenigin.de](mailto:info@maria-friedenskoenigin.de)

**Pfarradministrator:** Pater Rudolf Welscher OMI, Tel 0375 27119310 oder 0160 91237718

**Kaplan:** Pater Sebastian Büning OMI, Tel. 0375/27119313 oder 0151 22239850

Sonntag: 9.00 Uhr Hl. Messe  
2. Sonntag im Monat mit Betreuung und Einbeziehung der Kinder  
Mittwoch: 17.00 Uhr Hl. Messe

Weitere Veranstaltungen und Termine finden Sie auf unserer Homepage [www.mkdf-k.de](http://www.mkdf-k.de)



## Feuerwehr Niedercrinitz

### Dienstplan

Dienstag	06.06. oder		
Mittwoch,	07.06.		Aufbau der Anlage zum 75. jährigen Jubiläum der FW-Niedercrinitz am Depot (Zeit wird noch bekannt gegeben)
	09.06.-11.06.		Absicherung der Festtage
Montag	12.06.		Abbau des Festgeländes
Freitag	23.06.	19.00 Uhr	TS-Ausbildung sowie Gruppenaufbau einer Löschwasserstrecke mit Funkeinsatz im FW-Depot

Karpe  
OWL Fw. Niedercrinitz

## Fußballansetzungen

### 1. FC Weiß-Grün Hirschfeld e.V.

gesucht wird.....



Der 1. FC Weiß-Grün Hirschfeld sucht einen Kindertrainer (F-Jugend), welcher sich regelmäßig am Training und an den Spieltagen zusammen mit einem weiteren Trainer um die Kindermannschaft kümmert. Der Trainer sollte Spaß am Fußball und einen guten Umgang mit Kindern haben.

Bei Interesse bitte unter 0172 / 66 89 611 melden.

**Vielen Dank.**

### **AG Orts-und Regionalgeschichte**

- Die nächste Besprechung findet am Dienstag, dem 27. Juni 2017 um 19.00 Uhr im ehemaligen „Arztzimmer“ im Gemeindeamt Niedercrinitz statt.
- Günter Stanko, Klaus Wutzler

### **Beratungstermine des Versichertenberaters der Deutschen Rentenversicherung Bund, Herrn Karl-Heinz Madlung im Rathaus der Stadt Kirchberg, Neumarkt 2 in 08107 Kirchberg**

- Am Dienstag, dem 13.06. und dem 27.06.2017 von 09.30 – 13.00 Uhr, bitte beachten Sie!
- Eine Beratung erfolgt nur noch unter vorheriger Terminvereinbarung:
- Tel.: 03761/4212122 oder 0151/41803769 oder [madlung@werdau.net](mailto:madlung@werdau.net)

**Impressum:** Herausgeber: Gemeinde Hirschfeld, Bürgermeister Rainer Pampel; Anschrift: Hauptstraße 41, 08144 Hirschfeld  
Tel.: (037607) 52 09 Fax: (037606) 52 08 verantwortlich für den Inhalt: Frau Eißmann; Internet: [www.hirschfeld-sachsen.de](http://www.hirschfeld-sachsen.de),

E-Mail: [landbote@hirschfeld-sachsen.de](mailto:landbote@hirschfeld-sachsen.de); Herstellung: Druckerei Müller, Crinitzberg OT Obercrinitz

**Öffnungszeiten Gemeindeamt:** Dienstag: 13-18 Uhr, Donnerstag: 8-12 Uhr und 13-16 Uhr und Freitag: 8 - 12 Uhr

**Redaktionsschluss: jeweils der 15. des Vormonats**

## **Benutzungsordnung und -entgelte für den Wanderstützpunkt „Lochmühle“ in Hirschfeld**

Vom: 16.052017

Der Gemeinderat der Gemeinde Hirschfeld erlässt aufgrund der öffentlichen Sitzung am 16.052017 folgende Benutzungsordnung und –entgelte für den Wanderstützpunkt „Lochmühle“.

1. Die Nutzung von Räumlichkeiten des Wanderstützpunktes Lochmühle in Hirschfeld ist in der Regel vier Wochen vor Nutzungsbeginn in der Gemeinde Hirschfeld (Hauptstraße 41 in 08144 Hirschfeld) bzw. bei der verantwortlichen Mitarbeiterin im Wanderstützpunkt zu beantragen, um einen Nutzungsvertrag abzuschließen. Ausgenommen hiervon sind Einzelübernachtungen (Zeltplatz, Schlafplatz) bis zu 3 Tagen. Diese können ohne vorherige Anmeldung direkt im Wanderstützpunkt „Lochmühle“ bei der verantwortlichen Mitarbeiterin beantragt werden, um einen Nutzungsvertrag abzuschließen.
2. Der Wanderstützpunkt „Lochmühle“ steht allen Vereinen und Einrichtungen der Gemeinde Hirschfeld kostenlos zur Nutzung zu Verfügung.
3. Auf Antrag ist eine private bzw. gewerbliche Nutzung möglich. Bei der Belegungsauswahl haben ortsansässige Vereine den Vorrang. Es ist prinzipiell ein Nutzungsvertrag mit der Gemeinde Hirschfeld abzuschließen.
4. Die verantwortliche Mitarbeiterin im Wanderstützpunkt erhält in Vollmacht des Bürgermeisters Unterzeichnungsrecht für Nutzungsverträge gemäß dieser Benutzungsordnung und -entgelte. Ausnahmen von dieser Benutzungsordnung und -entgelte sind generell durch den Bürgermeister bzw. dessen Stellvertreter im Voraus zu genehmigen.
5. Folgende Benutzungsentgelte sind in der Regel im Voraus unbar auf das Konto der Gemeinde Hirschfeld zu entrichten:

5.1. Aufenthaltsräume/WC	bis zu 24 Std.	50,00 €
5.2. Küche	bis zu 24 Std.	40,00 €
5.3. Grill-/Lagerfeuerplatz	bis 3 Std. pro Person	1,50 €
- mehr als 3 Std. pro Pers.		2,00 €
- Schüler ohne Zeitbegrenzung		1,00 €
5.4. Strom für Außenanschluss	Pauschale für bis zu 24 Std.	3,00 €
5.5. Zeltstellplatz pro Zelt + WC	pro Person bis zu 24 Std.	5,00 €
5.6. Schlafplatz Betten + WC	pro Person bis zu 24 Std.	5,00 €
5.7. Bastelstube	bis zu 24 Std.	30,00 €
Schule / Kitas	bis zu 24 Std.	15,00 €
- 5.8. Bei kurzfristiger Absage (4 Wochen vor Veranstaltungsbeginn) wird eine Gebühr i. H. von 25 % des Benutzungsentgeltes erhoben.
- 5.9. Entgelte für hier nicht aufgeführte Nutzungen sind durch den Bürgermeister frei verhandelbar.
6. Für offene Feuer, auch Lagerfeuer, ist generell über das Ordnungsamt der Stadt Kirchberg, Neumarkt 2 in 08107 Kirchberg, mindestens 10 Tage vor Nutzungsbeginn schriftlich ein Antrag auf Genehmigung zu stellen.
7. Bei öffentlichen Veranstaltungen, die Jedermann zugänglich sind und zu denen alkoholische Getränke ausgeschenkt werden, ist 10 Tage vor Beginn der Veranstaltung ein Antrag auf Gestattung im Ordnungsamt der Stadt Kirchberg, Neumarkt 2 in 08107 Kirchberg zu stellen.
8. Für die, während einer Nutzung des Wanderstützpunktes entstandenen Schäden an den genutzten Objekten haftet der Nutzer. Kosten für die Behebung von Schäden trägt ebenfalls der Nutzer. Schäden sind unverzüglich anzuzeigen, insbesondere um Schaden von Personen oder Sachen abzuhalten.
9. Der Abschluss eines Nutzungsvertrages mit der Gemeinde Hirschfeld beinhaltet keine Versicherungen jeglicher Art für die Gruppe oder einzelne Teilnehmer. Für notwendige Versicherungen (z. B. Haftpflicht-, Unfallversicherung) ist allein der Nutzer verantwortlich.
10. Nicht angemietete Bereiche des Wanderstützpunktes stehen während der Öffnungszeiten, auch bei einer Privatnutzung, der Öffentlichkeit zur Verfügung.  
Es ist Rücksicht auf andere Nutzer des Wanderstützpunktes zu nehmen.
11. Übergabe/Übernahme und Reinigung des Nutzungsobjektes
  - 11.1. Vor Übergabe des Nutzungsobjektes erfolgt die Aushändigung der Schlüssel (soweit notwendig) durch die verantwortliche Mitarbeiterin der Gemeinde Hirschfeld gegen Unterschrift und Kautions in Höhe von 10,00 €. Diese Schlüssel sind bei Übergabe an die verantwortliche Mitarbeiterin der Gemeinde Hirschfeld, gegen Rückerhalt der Kautions, zurückzugeben.
  - 11.2. Der Nutzer hat sorgfältig die ausgehändigten Schlüssel zu verwahren und darf diese nicht an fremde Personen aushändigen. Bei Verlust haftet für die Wiederbeschaffung der Schlüssel oder, falls eine Auswechslung von Schließzylindern notwendig wird, für alle anfallenden Kosten der Unterzeichner, welcher die Schlüssel in der Gemeinde entgegengenommen hat.

## Benutzungsordnung und -entgelte für den Wanderstützpunkt „Lochmühle“ in Hirschfeld

- 11.3. Jeder Nutzer hat vor Verlassen des Wanderstützpunktes diesen in einen ordentlichen und sauberen Zustand zu versetzen und die Speisenreste und Verpackungen (z. B. Flaschen) zu entsorgen, was von einem Verantwortlichen der Gemeinde abzunehmen ist.
- 11.4. Bei mehrtägiger Nutzung ist eine tägliche Reinigung vorzunehmen.
- 11.5. Das genutzte Inventar ist auf Verlangen des Eigentümers vorzuzählen.
12. Der Nutzer
- erkennt die gültige Hausordnung und diese Benutzungsordnung und –entgelte mit allen Rechten und Pflichten an;
  - verpflichtet sich, Minderjährige zu beaufsichtigen;
  - ist für die Sicherheit und den Brandschutz in den von ihm genutzten Räumen verantwortlich;
  - ist für die Einhaltung der ortsüblichen Lärmschutzbestimmungen verantwortlich;
  - ist für die Einhaltung der Hygienebestimmungen in Küche und Sanitäranlagen verantwortlich;
  - ist verpflichtet, vor Verlassen der Räumlichkeiten
    - + alle Fenster und Türen zu verschließen,
    - + die Beleuchtung und alle Elektrogeräte abzuschalten und
    - + alle Heizkörper auf Frostschutz zu schalten;
  - parkt die Fahrzeuge auf dem Parkplatz an der Lengenfelder Straße, da an der Lochmühle keine Parkmöglichkeiten vorhanden sind;
  - hat den Beauftragten der Gemeinde jederzeit den Zutritt zum Nutzungsgegenstand zu Kontrollzwecken zu gewähren.
13. Die Gemeinde übernimmt die Verkehrssicherungspflicht für den Nutzungsgegenstand und die entsprechenden Zugänge, dies beinhaltet die Beräumung von Schnee und das Streuen bei Eisglätte. Für Witterungseinwirkungen während der Nutzung ist der Nutzer selbst verantwortlich. Streugut und Arbeitsgeräte stellt die Gemeinde zur Verfügung.

Diese Benutzungsordnung und –entgelte tritt am 01.06.2017 in Kraft. Gleichzeitig tritt die Benutzungsordnung und –entgelte vom 17.03. 2009 außer Kraft.

Hirschfeld, den 16.05. 2017

Pampel  
Bürgermeister

---

## Statistisches Landesamt des Freistaates Sachsen informiert

### Haushaltsbefragung-Mikrozensus und Arbeitskräftestichprobe der EU 2017

Jährlich werden im Freistaat Sachsen wie im gesamten Bundesgebiet der Mikrozensus und die EU-Arbeitskräftestichprobe durchgeführt. Der Mikrozensus („kleine Volkszählung“) ist eine gesetzlich angeordnete Stichprobenerhebung mit Auskunftspflicht, bei der ein Prozent der sächsischen Haushalte (rund 20 000 Haushalte) zu Themen wie Haushaltsstruktur, Erwerbstätigkeit, Arbeitssuche, Besuch von Schule oder Hochschule, Quellen des Lebensunterhalts usw. befragt werden. Der Mikrozensus 2017 enthält zudem noch Fragen zur Migration, Schichtarbeit und Schichtarten sowie zur Gesundheit.

Die Auswahl der zu befragenden Haushalte erfolgt nach den Regeln eines objektiven mathematischen Zufallsverfahrens. Dabei werden nicht Personen, sondern Wohnungen ausgewählt. Die darin lebenden Haushalte werden dann maximal vier aufeinander folgenden Jahren befragt. Die Haushalte können zwischen der zeitsparenden Befragung durch die Erhebungsbeauftragten und einer schriftlichen Auskunftserteilung direkt an das Statistische Landesamt wählen. Die Auswahlgrundlage bildet das Gebäuderegister des Zensus 2011.

Die Erhebungsbeauftragten legitimieren sich mit einem Sonderausweis des Statistischen Landesamtes. Sie sind zur Geheimhaltung aller ihnen bekannt werdenden Informationen verpflichtet. Alle erfragten Daten werden ausschließlich für statistische Zwecke verwendet.

**Auskunfterteilt: Ina Augustiniak, Tel.: 03578-33-2110**

**[mikrozensus@statistik.sachsen.de](mailto:mikrozensus@statistik.sachsen.de)**

## Bekanntgabe der Bodenrichtwerte (Stichtag 31.12.2016)

Der Gutachterausschuss für die Ermittlung von Grundstückswerten hat die Bodenrichtwerte zum Stichtag 31.12.2016 abgeleitet. Entsprechend § 11 Abs. 4 der Sächsischen Gutachterausschussverordnung vom 15.11.2011 sind diese in den Städten und Gemeinden ortsüblich bekannt zu machen.

Die abgeleiteten Bodenrichtwerte sind ab Juni 2017 unter dem Link: <http://www.boris.sachsen.de> im Internet einsehbar. Es ist zudem möglich, die Bodenrichtwerte bei der Geschäftsstelle des Gutachterausschusses im Amt für Ländliche Entwicklung und Vermessung, Stauffenbergstraße 2, 08066 Zwickau, während der Öffnungszeiten

dienstags            von 09:00 bis 12:00 Uhr und 13:00 bis 18:00 Uhr sowie  
donnerstags        von 09:00 bis 12:00 Uhr und 13:00 bis 15:00 Uhr

einzusehen. Gemäß § 196 Abs. 3 BauGB kann jedermann Auskunft über deren Inhalt verlangen.

BRW-Zone		Art	Ge- schoss	Bau- weise	Fläche / GFZ	BRW 2014	Beschluss BRW 2016	Bemerkungen
9225	Hirschfeld	M	II	o	600	26,00 €	26,00 €	
9226	Hirschfeld/ GWG Rottmannsdorfer Straße	G				20,00 €	20,00 €	
9227	ASB Voigtgrün	ASB	II	o	1000	18,00 €	18,00 €	
9228	Hirschfeld/ Zum gelben Helm, Hauptzollamt	G				17,00 €	17,00 €	
9230	Niedercrinitz	M	II	o	600	25,00 €	26,00 €	
9231	ASB Niedercrinitz	ASB	II	o	1000	16,00 €	17,00 €	
8103	Garten Hirschfeld	FGA				5,00 €	5,50 €	
9917	Agrar Hirschfeld	LW				0,52 €	0,64 €	Ackerzahl 31
9918	Agrar Niedercrinitz	LW				0,52 €	0,64 €	Ackerzahl 31
8004	Wald Hirschfeld	F				0,16 €	0,18 €	Bodenwert ohne Aufwuchs

### Erläuterung

Der Bodenrichtwert ist der durchschnittliche Lagewert des Bodens für eine Mehrzahl von Grundstücken einer Zone (Bodenrichtwertzone), für die im Wesentlichen gleiche Nutzungs- und Wertverhältnisse vorliegen. Er ist bezogen auf den Quadratmeter Grundstücksfläche.

Der Bodenrichtwert bezieht sich auf Grundstücke, deren wertbeeinflussende Umstände für den Bodenrichtwert typisch sind (Richtwertgrundstücke). Abweichungen eines einzelnen Grundstücks von dem Richtwertgrundstück in den wertbeeinflussenden Umständen – wie z. B. Erschließungszustand, Lage, Art und Maß der baulichen Nutzung, Bodenbeschaffenheit und Grundstücksgestalt – bewirken in der Regel entsprechende Abweichungen seines Bodenwertes vom Richtwert.

Bodenrichtwerte (außer für landwirtschaftlich genutzte Flächen, Forstflächen und Gärten) beziehen sich auf baureifes, erschließungsbeitragsfreies Land (erschlossen nach § 127 BauGB) und vermessenes Land. In bebauten Gebieten sind diese mit dem Wert ermittelt worden, der sich ergeben würde, wenn die Grundstücke unbebaut, erschlossen und alllastenfrei wären.

gez. Pampel, Bürgermeister

Hirschfeld, den 04.05.2017

## **Sozialstation Obercrinitz und Betreutes Wohnen**

**Am Winkel 3, 08147 Crinitzberg; Tel.: 037462 / 284-0; Fax: 037462 / 284-112**

**E-Mail: [kontakt@sozialstation-obercrinitz.de](mailto:kontakt@sozialstation-obercrinitz.de)**

**[www.sozialstation-obercrinitz.de](http://www.sozialstation-obercrinitz.de)**

Unser ambulanter Pflegedienst ist rund um die Uhr in Fragen

- der häuslichen Alten- und Krankenpflege,
- der Verhinderungs-/Urlaubspflege
- Entlastungsleistungen nach § 45b SGB XI
- dem Fahrdienst und
- des Betreuten Wohnens in Obercrinitz Am Winkel 3 sowie in Kirchberg, Lengenfelder Straße 8 für Sie da.





*Innovativ in die Zukunft, nachhaltig zur Natur,  
gern Leben und Arbeiten in unserer Region*

ZUKUNFTS  
REGION  
ZWICKAU

## **Projektaufruf für die Einreichung von Vorhaben zur Umsetzung der LEADER-Entwicklungsstrategie der Lokalen Aktionsgruppe (LAG) Zwickauer Land**

Der Verein Zukunftsregion Zwickau e.V. ruft im Rahmen der Umsetzung seiner LEADER-Entwicklungsstrategie 2014-2020 zur Einreichung von Fördervorhaben im Handlungsfeld „Infrastruktur, Mobilität und Bildung“ auf.

Die förderfähige Gebietskulisse der Region ist auf der Internetseite unter <http://www.zukunftsregion-zwickau.de/regionenuebersicht.php> ersichtlich.

LEADER ist ein zweistufiges Förderprogramm. Die LEADER-Region Zwickauer Land wählt die Vorhaben entsprechend ihrer Förderwürdigkeit aus, anschließend prüft die Bewilligungsbehörde deren umfassende Förderfähigkeit und erteilt den Bewilligungsbescheid.

Nr. des Aufrufes:	03-2017-B
Datum des Aufrufes:	08.05.2017, 09:00 Uhr
Einreichfrist:	06.06.2017, 16:00 Uhr
Einzureichen bei:	Zukunftsregion Zwickau, Bosestraße 1, 08056 Zwickau

### **Handlungsfeld B „Infrastruktur, Mobilität und Bildung“**

Die Region hat sich im Handlungsfeld B zum Ziel gesetzt, die Verkehrsinfrastruktur weiter auszubauen. und Mobilitätsangebote zu verbessern. Ergänzend zu den Verkehrsinfrastrukturinvestitionen wird auch der Bau von Rad- und Fußwegen für den Alltagsverkehr als wichtige Maßnahme gesehen.

Antragsberechtigt sind ausschließlich Gebietskörperschaften.

#### **Fördermaßnahmen**

**B1.01 Bedarfsgerechter Erhalt und qualitativer Ausbau des Gemeindestraßennetzes**

**B1.02 Bau von Fuß- und Radwegen für den Alltagsverkehr**

**B1.03 Landwirtschaftlicher Wegebau**

Zur Beantragung von Fördermitteln ist ein sog. Formblatt auszufüllen. Dieses finden Sie unter folgendem Link [www.zukunftsregion-zwickau.de/projektaufruf.php](http://www.zukunftsregion-zwickau.de/projektaufruf.php)

Dieses ist ausgefüllt mit allen weiteren notwendigen Unterlagen bis 06.06.2017, 16:00 Uhr, im Regionalmanagement einzureichen und dient als Entscheidungsgrundlage. **Eine Nachreichfrist für fehlende Unterlagen nach dem 05.05.2017 besteht nicht.**

Termin für die abschließende Vorhabenauswahl in öffentlicher Sitzung des Entscheidungsgremiums ist am **19.06.2017**.

#### **Hinweis:**

Eingereichte Vorhaben werden vor der Sitzung des Entscheidungsgremiums auf der Internetseite mit Name, Ort sowie Bezeichnung des Vorhabens veröffentlicht. Die Auswahlentscheidung wird für alle förderwürdigen Vorhaben ebenfalls auf der Homepage [www.zukunftsregion-zwickau.de](http://www.zukunftsregion-zwickau.de) bekannt gegeben.

Die LEADER-Förderung ist ein zweistufiger Prozess. VorhabenträgerInnen, deren/dessen Vorhaben durch die Region ausgewählt wurde, stellen anschließend bis zum 28.08.2017 den Hauptförderantrag bei der Bewilligungsbehörde. Später eingereichte Vorhaben können nicht weiter berücksichtigt werden und verlieren das positive Votum der Region.

Vorhaben, die die Kohärenz- oder Mehrwertprüfung nicht bestehen oder aufgrund des im Aufruf zur Verfügung stehenden Budgets nicht berücksichtigt werden können, erhalten eine Ablehnung. Beim nächsten Aufruf der entsprechenden Fördermaßnahme besteht die Möglichkeit, das Vorhaben nochmals einzureichen.

**Die gesamten Beratungen sowie das Auswahlverfahren sind für Interessenten kosten- und gebührenfrei. Beratende Stelle für Auskünfte zum Aufruf und zur LEADER-Entwicklungsstrategie:**

Regionalmanagement der LEADER-Region „Zwickauer Land“

Ansprechpartnerinnen: Frau Isabel Schauer/ Frau Damaris Falk

### Die Kindertagesstätte „Schmetterling“ sagt Danke



Das Team der Kindertagesstätte Schmetterling wollte sich auf diesem Wege recht herzlich bei allen Eltern, Kindern und Geschwistern bedanken, die zu unserem Arbeitseinsatz am 29. April anwesend waren und fleißig mitgeholfen haben.

Gemäß dem Motto „Gemeinsam geht's besser“ und von Bad Brambacher, der Sternquell-Brauerei, der Freien Presse und dem Vogtlandradio mit kostenlosen Getränken unterstützt, wurde viel erreicht an diesem Tag.

Neben reichlich Verschönerungsarbeiten im Außenbereich wurden auch alle Gartenhäuser und Klettergerüste gestrichen, die Sandkästen in Form gebracht, die Fenster geputzt und verschiedene Reinigungsarbeiten im Gebäude und Gelände durchgeführt.

Wir haben uns sehr gefreut, dass Sie uns und insbesondere auch die Kinder im Rahmen des Arbeitseinsatzes mit viel Engagement und Tatkraft unterstützt haben.

Ein besonderer Dank gilt auch allen Spenderinnen und Spendern, die verschiedene Sachspenden an diesem Tag mitgebracht haben, um die tägliche Arbeit in der Einrichtung zu unterstützen.

#### Vielen lieben Dank nochmal

Die Kinder und das Team der Kindertagesstätte Schmetterling



### Pfingstmontag Konzert mit Eddy Soto

05.06.17 ab 14.00 Uhr

"Musik mit viel Gefühl" von Eddy Soto

Außerdem

- ☞ Ponykutschfahrten für Kinder
- ☞ Fledermaus-Ausstellung im Blockhaus

### Ein herzliches Dankeschön

- allen Gratulanten, die zu meinem 60. Geburtstag Glückwünsche und Geschenke überbrachten.
  - Besonders erfreut war ich, dass so viele Gäste meiner Bitte nachkamen und eine Spende für unseren Tierpark leisteten.
  - So kam insgesamt die stattliche Summe von **1.285,00 Euro**, zur Unterstützung unserer Einrichtung zusammen. Wir werden für das Geld, gemeinsam mit unseren Mitarbeitern, eine besonderen Verwendung finden.
- Besten Dank und herzliche Grüße - Rainer Pampel*

# moMedia

Wir sorgen für Ihren  
perfekten  
Auftritt!

- Herstellung von Printmedien  
Visitenkarten, Flyer, Mappen, Broschüren
- textile Werbung
- Fotoarbeiten, Fotobücher
- Webseiten, Content Management Systeme
- Videoarbeiten  
Aufzeichnungen, Schnitt, Trailer (alles auf Full HD)
- Audiotbearbeitungen  
Vom Konzertschnitt bis zur CD oder einem Medium nach Wahl

moMedia, Auerbacher Str. 70, 08147 Bärenwalde  
Tel.: +49 37462 266750

www.momedia-entertainment.de  
post@momedia-entertainment.de

## Lochmühle:

### Wanderstützpunkt:

Öffnungszeiten im Monat Juni

Mittwoch - Sonntag von 13 bis 18 Uhr.

### Ausstellung

"Rückblick" - ausgewählte Arbeiten aus dem Schaffen des vor fünf Jahren verstorbenen Künstlers Reiner Schlegel-

### "Kräuterstunde"

Donnerstag 16 Uhr

- Nachdem unser neues Projekt sehr gut angenommen wurde, möchten wir uns den Wünschen der Besucher anpassen und verschieben den Beginn eine Stunde nach hinten auf 16 Uhr.

Themen:

- 1.6. Salbenherstellung
- 8.6. Mädesüss
- 15.6. Tee und Öl

Die nächste Kräuterstunde findet am 3.8.17 statt.

*Wir freuen uns auf Ihren Besuch! - Jana Schreiter*

Tel. 037607 6910

### Veranstaltungen zu Pfingsten

### Pfingstkonzert der

### "Drachenburg Musikanten"

04.06.17

14.00 Uhr Konzert mit den "Drachenburg Musikanten"

15.00 Uhr Tanzshow der "Meeraner Tanzgirls e.V."

Für alle Kleinen Besucher gibt es Pony- Kutschfahrten und die Verkehrswacht Zwickauer Land übt mit Euch das richtige Verhalten im Straßenverkehr.

Im Blockhaus informiert eine Ausstellung über einheimische Fledermäuse.

Tierpark  
Hirschfeld



# „Zootier des Jahres 2017 - der Kakadu“



Der Kakadu ist „Zootier des Jahres 2017“! Kakadu-Videos sind in den sozialen Medien beliebt wie nie - und doch, fast alle Vertreter dieser sympathischen Vogelfamilie sind in ihrem natürlichen Lebensraum stark gefährdet und benötigen dringend Hilfe. Daher wählte die ZGAP („Zoologische Gesellschaft für Arten- und Populationsschutz“) den Kakadu zum

„Zootier des Jahres 2017“ und möchte durch die Unterstützung von Schutzprojekten vor Ort zum Fortbestand dieser Art beitragen. In Zusammenarbeit mit der „Deutschen Tierparkgesellschaft“ (DTG) und der „Gemeinschaft deutscher Zooförderer“ (GDZ) informieren die teilnehmenden Zoos über diese charismatischen Tiere.

Bei der Wahl zum jeweiligen „Zootier des Jahres“ werden Tierarten berücksichtigt, deren Bedrohung nicht im Fokus der Öffentlichkeit steht. Vielen Menschen ist der Kakadu zwar gut bekannt, doch wissen nur Wenige von ihrer starken Bedrohung.

*Auch der Tierpark Hirschfeld unterstützt diese Aktion. „Wir freuen uns, als Teil der Zoogemeinschaft etas für den Schutz der Kakadus bewegen zu können!“ „Wir hoffen, dass viele unserer Besucher diese faszinierende Tierart mit einer Spende unterstützen und sich so für das Überleben der Kakadus einsetzen!“*

Zoos und Tierparks übernehmen im Artenschutz eine zentrale Aufgabe. Sie widmen sich dem Schutz bedrohter Lebensräume (in-situ Schutz) und gleichzeitig der Erhaltungszucht bedrohter Arten (ex-situ Schutz). Die Zoos und Tierparks sind dabei die treibende Kraft auf dem Gebiet der Erhaltungszucht, ohne deren Einsatz ein Überleben vieler Tierarten nicht möglich wäre. Viele Beispiele zeugen vom Erfolg, den die Zoos auf dem Gebiet des Artenschutzes bereits erzielten! Mehr als 50 Tierarten waren oder sind in der Natur ausgerottet worden, konnten aber so in Menschenhand gerettet werden.

Das Artenschutzprojekt „Zootier des Jahres 2017 - der Kakadu“ setzt konkret etwas für diese Tiere um. Reden allein reicht den Projektpartnern nicht! Daher werden mit der Aktion „Zootier des Jahres“ konkrete Schutzprojekte vor Ort unterstützt. In den Zoos werden Spendengelder gesammelt. Darüber hinaus nehmen die Projektpartner auch selbst Geld in die Hand. So stehen bereits vor dem Start der Kampagne „Zootier des Jahres 2017“ rund 30.000,- Euro für Kakadu-Projekte zur Verfügung. Alle Spendengelder, die nun bis zur Kür des nächsten „Zootier des Jahres“ in den Zoos gesammelt werden, kommen den Schutzprojekten ebenfalls in voller Höhe zugute.

Die beiden Kakadu Projekte im Überblick sind:

## **Rotsteißkakadu (Cacatua haematuropygia) - Philippinen**

Vor fast zwanzig Jahren etablierte die Katala Foundation

ein Projekt zum Schutz des hochgradig bedrohten Rotsteißkakadus (Cacatua haematuropygia) auf Rasa Island in Palawan, Philippinen. Seitdem hat sich der Bestand von 23 Vögeln auf über 300 erhöht. In anderen Gebieten, die nicht intensiv geschützt wurden, ging das Artensterben allerdings unvermindert weiter. Wilderei und Waldverlust gelten als Hauptgefährdungsursachen.

- Das „Zootier des Jahres“ unterstützt die Aufzucht von beschlagnahmten und geretteten Kakadu-Jungvögeln.
- Zudem kann die Katala Foundation, die gegenwärtig mindestens zwei Drittel der globalen Population des Rotsteißkakadus betreut, in vier Projektgebieten die Kakadu-Populationen erfassen und den Lebensraum dieser bedrohten Art schützen, sowie ein Informationszentrum für Schüler und Besucher errichten.
- **Gelbwangenkakadu (Cacatua sulphurea) - Sumba, Indonesien**
- Der Gelbwangenkakadu (Cacatua sulphurea) ist in seinem gesamten Verbreitungsgebiet von illegalem Fang und Verlust des Lebensraumes bedroht. Die meisten der ehemaligen Vorkommen sind inzwischen ausgerottet oder verschwindend klein. Daher ist es dringend notwendig die letzten überlebendfähigen Tierbestände der sechs Unterarten zu identifizieren und geeignete Schritte zu ihrem Schutz einzuleiten.
- Mit den Spendengeldern der Aktion „Zootier des Jahres“ kann das Projektteam die überlebenden Populationen des Gelbwangenkakadus ausfindig machen und Schlafbäume, sowie Bruthöhlen mit Hilfe von Ferngläsern und Teleskopen aus einer Entfernung beobachten, bei der sich die scheuen Vögel nicht gestört fühlen. Klettermaterial und Kamerafallen ermöglichen es dem Team vor Ort, die Gründe für den Artenrückgang auf Sumba zu identifizieren und die Vögel zu schützen.

## ▪ **Helfen Sie jetzt! Die Kakadus brauchen jede Unterstützung und Ihre Spende.**

▪ Kontakt: [zootierdesjahres@zgap.de](mailto:zootierdesjahres@zgap.de)

## ▪ **Spendenkonto**

- Volksbank im Unterland
- BIC: GENODES1VLS
- IBAN: DE21620632630054550041
- BIC: GENODES1VLS
- Gläubiger-ID: DE82ZZZ00000022840
- Verwendung: Zootier des Jahres

▪ Ihr „Zootier-des-Jahres“-Team  
 Zoologische Gesellschaft für Arten- und Populationsschutz e.V.

### Dankeschön-Aktion gestartet: DRK-Blutspendedienst bedankt sich mit faltbarer Kühltasche für Blutspenden in den Sommermonaten

Für alle Blutspenderinnen und –spender, die sich trotz Ferienzeit und wärmeren Wetters mit einer Blutspende für ihre Mitmenschen einsetzen, hält der DRK-Blutspendedienst Nord-Ost ein besonderes Dankeschön bereit. Blutspender in Sachsen erhalten auf allen Spendeterminen im Zeitraum zwischen dem 22. Mai und dem 11. August 2017 eine faltbare Kühltasche.

Gerade in den Sommermonaten sind Blutspenden zur Sicherstellung der Patientenversorgung von großer Bedeutung, da in Ferienzeiten oder an besonders heißen Sommertagen die Spendenzahlen rückläufig sein können. Die aus dem Spenderblut gewonnenen Präparate sind aber nur sehr begrenzt haltbar. Alle Spender, die sich auch dann 45 Minuten Zeit für eine Blutspende nehmen, erhalten im genannten Aktionszeitraum die praktische Kühltasche als Aufmerksamkeit für ihr außergewöhnliches Engagement.

Auf das Engagement der Blutspender als auch zahlreicher ehrenamtlicher Helferinnen und Helfer in aller Welt im Bereich der Blutspende soll darüber hinaus am 14. Juni im Rahmen des 14. Internationalen Weltblutspendertages aufmerksam gemacht werden. Stellvertretend für sie alle ehrt das DRK 65 Blutspenderinnen und -spender aus ganz Deutschland an diesem Tag bei einem Festakt in Berlin.

Auch am diesjährigen Weltblutspendertag ruft das DRK wieder bundesweit auf Spendeterminen zur Blutspende auf, um die Patientenversorgung mit oftmals überlebenswichtigen Blutpräparaten sicherstellen zu können.

**Termine und Informationen** zur Blutspende unter [www.blutspende.de](http://www.blutspende.de) (bitte das Bundesland Sachsen anklicken) oder über das Servicetelefon 0800 11 949 11 (kostenlos erreichbar aus dem Dt. Festnetz).

**Bitte zur Blutspende den Personalausweis mitbringen!**

Juni 2017	Spendeort	von	bis
Freitag, 2. Juni 2017	Kirchberg, Chr.-Graupner-Gymnasium, Christoph-Graupner-Str. 1	10:00	16:00
Dienstag, 6. Juni 2017	Zwickau, AWO-Treff, Am KOSMOS C. Kosmonautenstr. 9	15:00	19:00
Mittwoch, 7. Juni 2017	Zwickau, Arbeitsagentur, Pölbitzer Str. 9 A	12:00	15:00
Donnerstag, 8. Juni 2017	Thurm, Festscheune, An der Festscheune 3	14:30	18:30
Dienstag, 13. Juni 2017	Vielau, Haus Erlenwald, Hauptstraße 132	16:00	18:30
Dienstag, 13. Juni 2017	Hartenstein, Schacht 371 Zechenhaus, Infocenter	10:00	13:30
Mittwoch, 14. Juni 2017	Mülsen St. Jacob, Bürgerhaus, Hauptstr. 128b	15:00	19:00
Freitag, 16. Juni 2017	Hartmannsdorf, Depot der FFW, Rothenkirchener Str. 50	15:30	18:30
Samstag, 17. Juni 2017	Hirschfeld, Tierpark, Tierparkstr. 3, Kinderfest	11:00	17:00
Samstag, 17. Juni 2017	Zwickau, DRK-Plasmazentrum, Glück-Auf-Center	09:00	13:00
Montag, 19. Juni 2017	Crimmitschau, Haus der sozialen Dienste, Zwickauer Str. 51	13:00	18:30
Montag, 19. Juni 2017	Blankenhain, Haus des Gastes, Schlosblickstr. 6a	15:30	18:30
Dienstag, 20. Juni 2017	Zwickau Cainsdorf "Goldene Sonne", Bahnhofchaussee 4a	14:30	18:30
Dienstag, 20. Juni 2017	Zwickau, Agricola-Bau Dr.-Friedrichs-Ring 2B	14:00	18:30
Donnerstag, 22. Juni 2017	Werdau, DRK Altes Schützenhaus, Zwickauer Str. 37	14:00	18:30
Dienstag, 27. Juni 2017	Zwickau, DRK-Blutspendedienst, Karl-Keil-Straße 33a / beim HBK	13:00	18:30
Donnerstag, 29. Juni 2017	Zwickau Neuplanitz, Adam-Ries-Schule, Ernst-Grube-Straße 78	15:00	19:00
Freitag, 30. Juni 2017	Reinsdorf, Kindertagesstätte Mittlerer Schulweg 17	15:00	19:00

### Fotowettbewerb: LEADER? Lieder?

Die Zukunftsregion Zwickau e.V., als Träger der LEADER-Förderung, sucht bis zum 15. Juni 2017 Ihre besten Fotos aus der LEADER-Region Zwickauer Land, die diese Handlungsfelder bebildern.

Finden Sie die besten Motive zwischen Crimmitschau und Crinitzberg, Langenbernsdorf und Hartenstein und gewinnen Sie tolle Preise! Mehr Informationen dazu finden Sie auf der Gemeindeforum unter: [http://www.hirschfeld-sachsen.de/inhalt/gemeinde\\_hirschfeld/inhalt/leben\\_hirschfeld/informationen\\_leader/fotowettbewerb\\_leader.pdf](http://www.hirschfeld-sachsen.de/inhalt/gemeinde_hirschfeld/inhalt/leben_hirschfeld/informationen_leader/fotowettbewerb_leader.pdf)

## Veranstaltungen im Monat Juni:

für das Gebiet der Verwaltungsgemeinschaft Crinitzberg, Hartmannsdorf, Hirschfeld, Kirchberg (mehr Informationen in den aktuellen Amts-blättern, sowie den jeweiligen Internetauftritten)

- 03.06. Oldtimertreffen „Kirchberg Classics“, 08:00 Uhr **Festplatz Kirchberg**, Stadtverwaltung Kirchberg, Frau Friedrich Tel. 037602/83-152;  
Abendveranstaltungen, ab 20 Uhr, **Festplatz Kirchberg**, Stadtverwaltung Kirchberg, Frau Walther Tel. 037602/83-162;
- 04.06. Familientag zum Borbergfest, ab 13 Uhr **Festplatz Kirchberg**, Stadtverwaltung Kirchberg, Frau Walther Tel. 037602/83-162;  
Weltkulturerbetag, **Hoher Forst**, Nabu – Ortsgruppe Kirchberg, Andre Prehl;
- 10.06. Konzert - „Toccatà“ Werke für Cembalo von J. S. Bach, Alessandro Scalletti, J. J. Froberger, G. Frescobaldi, Michelangelo Rossi, Matthias Weckmann, 19:30 Uhr **Alte Stadtkirche St. Katharinen Burkersdorf**, Ev.-Luth. Kirchengemeinde Kirchberg;
- 11.06. Naturschutzexkursion in den Lochmühlengrund, 09:00 Uhr **Lochmühle Hirschfeld**, Herr Goldberg;

## IHK lädt am 21.06.2017 zum Nachfolgetag ein

Am längsten Tag des Jahres veranstaltet die IHK Chemnitz Regionalkammer Zwickau den Nachfolgetag für Unternehmer und Übernahmeinteressenten.

Unter der Überschrift „**Lebenswerk trifft Meisterwerk**“ geben Fachberater Impulse für die Gestaltungsmöglichkeiten der Nachfolge.

Die Besucher erwartet ein vielseitiges Programm mit Vorträgen, Diskussion und individuellen Gesprächsmöglichkeiten.

Die Steuer-und Wirtschaftsberatung Ines Scholz gibt Tipps zu steuerlichen, rechtlichen und betriebswirtschaftlichen Aspekten. Martin Kuklinski, AMB Aktive Management Beratung GmbH, zeigt auf, was in den „Notfallkoffer“ zu packen ist.

Kai Engelhardt, REIKA GmbH Reinsdorfer Kraffutterwerk, berichtet über seine Erfahrungen bei der Betriebsübernahme.

Wir laden sehr herzlich zum **Nachfolgetag**, am **Mittwoch, den 21. Juni 2017 ein**.

Ort: **Damm I Rumpf I Hering Vermögensverwaltung GmbH, Newtonstr. 18, 08060 Zwickau**

Zeit: **14.00 – 17.30 Uhr**

Wir freuen uns auf Ihre Anmeldung.

Ansprechpartner: IHK Chemnitz Regionalkammer Zwickau, Ute Geipel

Tel.: 0375 814-2231/E-Mail: [ute.geipel@chemnitz.ihk.de](mailto:ute.geipel@chemnitz.ihk.de)

**Kindertag**  
im Friedrichsgrüner Park  
am **3. Juni 2017**  
14 bis 18 Uhr

- Hüpfburg
- Steine schürfen
- Kinderschminken
- Ponyreiten
- Traktor und Parkeisenbahn fahren
- Spiel- und Bastelstationen
- uvm.

www.reinsdorf.de HAUS DER ENTDECKER Reinsdorf Sparkasse Zwickau

LANDKREIS ZWICKAU

**WIR FEIERN GEMEINSAM**  
7. Regionaler Behindertentag des Landkreises Zwickau und 48. Meeraner Parkfest

**MENSCHEN WIE DU UND ICH**

- INKLUSION
- MOBILITÄT
- BEWEGUNG

Samstag  
17. Juni 2017  
ab 14.00 Uhr

Meerane  
Wilhelm-Wunderlich-Park

48. MEERANER PARKFEST  
16. bis 18. Juni 2017

meerane STADTWERKE MEERANE GMBH  
25 Jahre grüne Energie

## Busreisen Dietmar Werner

Dorfstr. 34  
08107 Kirchberg/ OT Wolfersgrün

Tel.: 037602-641 20  
eMail: [post@bus-werner.de](mailto:post@bus-werner.de)  
[www.bus-werner.de](http://www.bus-werner.de)



**Einmal im Jahr solltest du einen Ort besuchen, an dem du noch nie warst.** Dalai Lama

Tagesfahrten:

**07.06. Einmal rund um Wittenberg**

Auf den Spuren des großen Reformators, Dübener Heide, Ferropolis u.v.m. 59,- €

**08.08.2017 So schmeckt Sachsen**

Duftendes Brot & Mineralquellen, „kosten“ Sie sich durch den Tag... 39,- €

**21.09.2017 Kulinarischer Frankenwald**

Mit Besuch im Tropenhaus „Klein-Eden“ am Rennsteig, Lauenstein Confiserie u.v.m. 49,- €

**03.10.2017 Kurzeit, Schlemmerzeit, Verwöhnzeit**

Lassen Sie sich im romantischen Müglitztal verwöhnen. 43,- €

Mehrtagesfahrten:

**27.06.-08.07.2017 Rundreise England und Schottland**

sehr viele Zusatzleistungen inklusive, Beatles Story, Windsor Castle, London Eye u.v.m. ab 1.459,- €

**17.07.-22.07.2017 Urlaub, wandern oder Radfahren im Steirischen Krakautal**

Incl. Zusatzleistungen, Führung Lippizanergestüt, Weinverkostung, u.v.m. ab 399,- €

**22.08.-28.08.2017 Cervinia, an der Südseite des Matterhorns, incl. Bergbahnfahrt,**

Stadtführungen in Turin und Aosta, Weinprobe u.v.m. ab 579,- €

**24.09.-01.10.2017 Rab, die Insel der glücklichen Menschen**

Incl. Inselrundfahrt, Panoramaschiffahrt, Weinverkostung u.v.m. ab 489,- €

**06.10.-15.10.2017 Urlaubsreise nach Lloret de Mar.**

Entfliehen Sie dem trüben Wetter in die Sonne Spaniens... ab 395,- €

**22.10.-25.10.2017 Abschlußfahrt nach Donau-Ries**

Incl. Schifffahrt auf dem Altmühlsee, Original Kuhstallabend u.v.m. ab 299,- €

**04.11.-05.11.2017 Musicalreise nach Hamburg („König der Löwen“ oder „Aladdin“)**

Inkl. Eintritt Miniatur Wunderland. ab 109,- €

Radtouren:

**10.06.2017 Egerradweg. Ein gut ausgebauter Radweg durch schöne Landschaften.**

Cheb-Nebanice-Kynperk nad Ohri-Sokolov-Loket-Karlovy Vary ca. 60 km. 33,- €

**29.07.-30.07.2017 KRABAT-Radwanderweg, genießen Sie die kulturellen**

und sportlichen Seiten der schönen Oberlausitzer Heide- und Teichlandschaft. ab 115,- €

**26.08.2017 Weinberge-Tour durch die Moritzburger Kulturlandschaft.**

Moritzburg-Boxdorf-Radebeul-Coswig-Friedewald-Moritzburg ca. 30 km. 32,- €

Alle Preise gelten pro Person. Informationen zu diesen und weiteren Fahrten finden Sie in unserem Katalog, im Internet unter [www.bus-werner.de](http://www.bus-werner.de), persönlich bei uns oder im Reisebüro.

Buchungsstellen:

Busbetrieb Werner Wolfersgrün 037602/64120  
Reisebüro Otto & Schütz Kirchberg 037602/66479

# TAG DER OFFENEN TÜR

Freiwillige Feuerwehr Hirschfeld

24.06.2017  
ab 13:00 Uhr



## Programmablauf:

- 13:00 Uhr Beginn
- 14:30 Uhr 1. Schauvorführung
- Vorstellung des neuen Einsatzfahrzeuges
- 17:00 Uhr 2. Schauvorführung
- ganztägig Spritzenhaus der Jugendfeuerwehr
- ab 18:30 Uhr Musik/Tanz im Festzelt mit Disco NIGHTLIFE

Disco NIGHTLIFE  
ab 18:30 Uhr



NIGHTLIFE  
VERANSTALTUNGSTECHNIK